

语言与传播学院硕士研究生入学考试自命题科目考试范围

一、211 翻译硕士(英语)

考查学生在学术和生活场景中进行英语交流和应用的能力，要求掌握大约6000个常用词汇和相关词组，能读懂并翻译新闻、大会发言、社论和比较复杂的社科、科普类文章，能写出结构清晰、逻辑完整的短文，考查范围包括词汇和语法、完型填空、阅读理解、摘要翻译（英译汉）和写作。

参考书目：

1. 谢婷. 六级词汇闪过. 西安：世界图书出版公司，2019.
2. 尚智慧. 英语专业八级写作高分攻略：80篇优质范文. 大连：大连理工大学出版社，2021.
3. 王建荣等. 综合英语写译教程. 北京：北京交通大学出版社，2016.

二、241 德语（二外）

考查德语的基础知识和运用能力，重点考查语法、词汇、阅读理解、翻译（中译德、德译中）。

三、243 法语（二外）

考查法语的基础知识和运用能力，重点考查语法、词汇、阅读理解、翻译（中译法、法译中）。

四、244 日语（二外）

考查日语的基础知识和运用能力，重点考查语法、词汇、阅读理解、翻译（中译日、日译中）。

五、245 西班牙语（二外）

考查西班牙语的基础知识和运用能力，重点考查语法、词汇、阅读理解、翻译（中译西、西译中）。

六、334 新闻与传播专业综合能力

1. **网络传播**。要求掌握的内容：媒介技术发展的基本脉络，互联网的演进历程及对传媒业的影响。网络的技术平台属性、传播媒介属性、经营平台属性、社会形态属性。网络中的人际传播、人机交互、群体传播、组织传播、大众传播，网络传播中信息的产生、传播和接受。网络传播的技术及具体应用形式，如微博、微信、App应用、短视频平台、虚拟现实与增强现实、区块链、元宇宙、人工智能等。网络时代新闻生态变化，数字化转型，UGC\PUGC\AIGC等内容生产方式。用户在网络中的生存特点，网络用户的需求，网络用户的身份，网络群体互动机制及其影响。网络信息的整合形式，媒介融合，算法推荐。数据新闻与信息可视化。网络传播的效果及评估。经典传播理论在网络时代的应用与变化，如议程设置，沉默的螺旋，创新与扩散，第三人效果等理论的发展。社会化媒体的传播特点，传播策略，社会网络分析，虚拟社区。网络传播与社会发展的互动，网络舆情、网络谣言、网络文化、数字鸿沟、新媒介素养

等。网络隐私与信息安全，互联网治理与政策。网络社会，数字化生存，流动性，信息茧房，后真相。社会化媒体与日常生活实践。网络新媒体经济，如网红经济、粉丝经济、共享经济、数字劳工等。其他与网络传播相关的前沿话题。

参考书目：

彭兰. 网络传播概论（第四版）. 北京：中国人民大学出版社. 2017.

黄彪文. 新媒体概论. 北京：中国国际广播出版社. 2019.

2. 国际传播。要求掌握的内容：国际传播的内涵和外延。国际传播的理论范式。国际传播的历史沿革。国际传播的主体。国际传播的控制。国际传播的渠道。国际传播的内容。国际传播的受众。国际传播的效果。国际传播与全球化。国家形象建构与认知。新媒体时代国际传播新变化。

参考书目：

李智. 国际传播（第二版）. 北京：中国人民大学出版社，2020.

吴飞等. 国际传播的理论、现状和发展趋势研究. 北京：中国财经出版传媒集团，2016.

3. 媒介经营与管理。要求掌握的内容：传媒经济学的研究取向、研究状况。传媒业的产品及盈利模式，双边市场的内涵与特征，内容产品与广告资源之间的关系。世界传媒经济发展历程，中国传媒经济发展历程。传媒的所有制类型及其存在状态，媒介人力资源管理的原则与内容。中国传媒业资本运作的模式、特征与状况。传媒业中的规模经济与范围经济。传媒业政府规制的原因、手段和趋势，中国传媒企业并购特征与绩效。数字化信息技术与媒介融合，数字化信息技术与产业融合，中国媒体融合实践，传媒与信息产业中的网络外部性。传媒产品的全球化。传媒消费者的需求、特性、动机与行为。

参考书目：

张辉锋. 传媒经济学：理论、历史与实务. 北京：人民日报出版社，2015.

喻国明，丁汉青，支庭荣，陈瑞，曲慧. 传媒经济学教程. 北京：中国人民大学出版社，2019.

4. 新闻实务。要求掌握的内容：各类媒体形态下的新闻报道策划、新闻采访与写作、新闻评论等的规范、方法、流程及操作。摄影、摄像、剪辑等音视频创作的原理、原则、规范及操作。

参考书目：

刘海贵. 中国新闻采访写作学（新修版）. 上海：复旦大学出版社，2019.

丁法章. 当代新闻评论教程（第五版）. 上海：复旦大学出版社，2021.

珍妮特·柯罗茨. 融合新闻学实务. 北京：清华大学出版社出版，2018.

陆绍阳. 视听语言（第三版）. 北京：北京大学出版社出版时间，2021.

5. 广告。要求掌握的内容：广告的内涵和特征。新媒体广告。公益广告。广告的功能与价值。广告伦理，广告法规。广告产业的构成，广告交易制度。广告调查。广告策略。广告创意。广告文案。广告媒介，程序化购买。广告效果。广告从业人员的素养。信息流广告，原生广告，计算广告，智能广告。

参考书目：

丁俊杰，陈培爱，金定海. 广告学概论. 北京：高等教育出版社，2018年.

黄河等. 新媒体广告（第二版）. 北京：中国人民大学出版社，2022年.

七、357 翻译基础(英语)

考察学生英汉互译的水平和能力。学生应在英汉语言对比的基础上，了解各类语篇的文体特点以及相应的翻译策略和方法，掌握翻译的基本理

论，掌握英汉语句及各种文体的基本翻译方法、技巧，能独立从事英汉互译工作，能够翻译中等难度的文章，题材包括日常生活记叙、交通、政治、经济、文化、科普材料和文学作品等，译文准确、流畅。

参考书目：

1. 张培基. 英汉翻译教程（修订本）. 上海：上海外语教育出版社，2025年。

2. 陈宏薇、李亚丹，《新编汉英翻译教程》。上海：上海外语教育出版社，2018年第一版，2020年重印。

八、440 新闻与传播专业基础

1. 中国新闻史、外国新闻史。要求掌握的内容：

（1）中国新闻史：中国古代官方和民间新闻传播的主要形式。中国近代报刊的产生与初步发展。中国近代主要的政论报刊、政党报刊、商业报刊、同人报刊的产生与发展，主要报人与报刊。中国共产党新闻事业，包括但不限于《新青年》《时事简报》《晋察冀日报》等在内的主要报刊，延安《解放日报》及其在整风运动中的改革，《新华日报》的创办及其斗争，解放区反“客里空”运动，毛泽东、刘少奇关于新闻工作的重要讲话，1956 年新闻工作的改革及《人民日报》的改版，改革开放以来的新闻工作等议题。

（2）外国新闻史：古罗马《每日纪闻》、威尼斯小报的产生与衰落、古腾堡印刷术及其影响。主要资本主义国家的近现代新闻事业产生与发展过程。包括但不限于英国的皇家特许制度、“星法院”、知识税、约翰·弥尔顿与《论出版自由》等议题、法国沙龙文化与公共空间等议题。现代西方大众化报刊出现的历史条件及主要媒体、媒体人。包括但不限于英国《泰晤士报》、BBC，法国《世界报》《鸭鸣报》，德国《新莱茵报》及马克思、恩格斯的主要报刊思想，日本广播协会，美国的《纽约时报》、普利策、赫斯特与“黄色新闻”、“扒粪”运动、三大广播公司、FCC、新闻自由与社会责任等议题。通讯社出现的历史背景及世界主要通讯社，包括但不限于路透社、哈瓦斯社、沃尔夫社，“三社四边”协定，印度报业托拉斯等议题。世界广播电视事业的体制类型，国际新闻传播新秩序。

参考书目

方汉奇. 中国新闻传播史（第三版）. 北京：中国人民大学出版社，2014.

陈力丹. 世界新闻传播史（第三版）. 上海：上海交通大学出版社，2016.

2. 新闻理论。要求掌握的内容：马克思主义新闻观核心观点与当代发展；新闻的定义、本质、基本特征；新闻活动；互联网与新媒体；新闻事业；新闻媒介的性质、运营、管理；媒介生态环境；新闻自由和社会控制；新闻工作的原则、职业特点、素质要求；新闻生产和新闻选择；中国新闻改革；中国新闻业的结构调整与发展走向；互联网语境下中国新闻事业新特点；新闻传播领域新现象、热点现象、话题的理论解析；传统新闻理论的当代发展。

参考书目

李良荣. 新闻学概论. 第七版. 上海：复旦大学出版社. 2021

本书编写组. 马克思主义新闻观十二讲. 高等教育出版社. 2019

3. 传播理论。要求掌握的内容：传播的定义和特点，传播与信息，精神交往理论与马克思主义传播观。人类传播的历史与发展，人类传播的发展进程，信息社会与信息传播。符号与意义，符号在人类传播中的作用，人类传播中的意义交流，象征性社会互动。传播的基本过程，传播过程的构成要素，几种主要的传播

过程模式，传播过程的特点，社会传播的系统结构，系统模式下的社会传播结构，社会传播的总过程理论。人内传播，人内传播的过程与结构，个人信息处理的基模理论，人际传播，人际传播的动机，人机传播的特点和社会功能，人际传播与自我表达。群体传播，集合行为及其传播机制，组织传播。大众传播的定义、特点与社会功能，大众传播的产生与发展过程，大众传播的社会影响。媒介技术与社会发展，媒介组织的性质和社会作用。传播制度与媒介控制，关于传播制度的几种规范理论。大众与大众社会理论，几种主要的受众观，分众理论及其研究，使用与满足理论。传播效果研究的领域与课题，传播效果研究的历史与发展，传播效果的产生过程与制约因素。议程设置理论，沉默的螺旋理论，培养理论，新闻框架与框架效果，知沟到数字鸿沟，第三人效果理论。从国际传播到全球传播，关于世界信息传播新秩序的争论，国际传播与全球传播研究的若干重要课题。传播学的起源、形成与发展，传播学的主要学派等。

参考书目：

郭庆光. 传播学教程. 北京：中国人民大学出版社，2011.

刘海龙. 大众传播理论：范式与流派. 北京：中国人民大学出版社，2008.

4. 研究方法。要求掌握的内容：社会科学研究中的重要概念，社会科学研究的一般步骤。随机抽样和非随机抽样。概念和构造的操作性定义，变量的类型、变量的测量。问卷的基本类型、作用，问卷调查的目标，问卷的一般结构，问卷设计的基本步骤。内容分析法的操作步骤、编码员间信度检验。实验法的类型及其操作过程。观察法的类型、实施步骤、重点难点。深层访谈的特点，深层访谈的技术。焦点小组法的特点和操作步骤。计算传播学前沿方法的应用。

参考书目：

柯惠新、王锡苓、王宁. 传播研究方法（第二版）. 北京：中国传媒大学出版社，2022.

周翔. 传播学内容分析研究与应用. 重庆：重庆大学出版社，2014.

5. 专题领域。要求掌握的内容：对热点新闻事件、新闻报道的理解、判断与分析。对热点电影、电视剧、节目等的理解、判断与分析。对热点新媒体产品、应用、平台等的理解、判断与分析。对当前传媒领域的现象、变革、趋势等的理解、判断与分析。对新闻传播学科的研究前沿、热点课题、最新成果等的理解、判断与分析。

九、448 汉语写作与百科知识

题型为选择题、名词翻译、名词解释、应用文写作和论述文写作，全面考察考生的知识面，其中包括：中外文学、历史、文化、政治、经济、科技、地理、时事等方面的知识内容。

十、621 语言学及英美文学

1. 语言学。考察学生有关语言学研究的基本知识，包括：

(1) 语言的特征、语言功能、语言学的定义和重要分支。

(2) 语音学、音系学、形态学、句法学、语义学、语用学等的重要概念、基本理论和学派，重点了解布拉格学派、伦敦学派、美国结构主义、转换生成语法、生成语义学的发展历史及主要特点。

(3) 心理语言学、社会语言学、认知语言学、应用语言学的基本概念、理论和主要研究论题。

(4) 了解语言、文化与社会相互关系，文化在语言研究中的地位，重点了解萨丕尔—沃尔夫假说。

参考书目：

胡壮麟. 语言学教程（第五版）. 北京：北京大学出版社，2017.

2. 英国文学。考察英国文学的发展历史与主要作家作品，包括：

(1) 中古英语与莎士比亚时期文学。

(2) 17世纪革命与复辟时期文化思潮、文学特点及主要作家作品。

(3) 18世纪启蒙时期文化思潮、文学特点与主要作家作品。

(4) 19世纪浪漫主义和维多利亚时期文化思潮、文学流派和主要作家作品。

(5) 20世纪现代主义和后现代主义文学流派、作家作品及相关理论。

3. 美国文学。考察美国文学的发展历史与主要作家作品，包括：

(1) 17、18世纪殖民及革命时期文学。

(2) 19世纪浪漫主义、现实主义及自然主义文学的主要特点、重要流派、重要术语、主要作家作品。

(3) 20世纪现代主义和后现代主义文学流派、主要作家作品及相关理论。

参考书目：

宫玉波、郭海云. 英国文学简读教程. 北京：北京交通大学出版社，2007.

宫玉波、郭海云. 美国文学简读教程. 北京：清华大学出版社，2008.

十一、855 基础英语

考察学生的英语专业基础知识和专业能力，包括词汇、语法、阅读、翻译和写作等方面，要求认知词汇达12,000–15,000，能对6,000–7,000常用词汇流利运用；能以实用速度阅读英文报刊杂志上各种题材的文章及一般英文书籍，能欣赏英语文学原著；能写各类体裁的文章，要语言通顺、用词恰当、语法正确、表达得体；能熟练地运用英语进行口译和笔译，语言表达准确、流畅。

十二、12100 外国语言文学专业复试

1. 专业基础知识。考查形式包括客观题和主观题，难度相当于英语专业8级水平要求达到的综合语言技能和交际能力，包括：英语词汇与语法知识、英语阅读与英汉短文翻译、英语写作。

2. 专业知识。根据所报研究方向，选做相关题目。考试题型包括填空、简答和段落翻译等形式，内容包括：外国语言学与应用语言学及相关理论、英语文学及相关理论、翻译学及相关理论、跨文化交际及相关理论。

十三、12106 新闻传播学专业复试

考查考生学习本专业的综合素质，参考初试笔试考察的相关考试范围。

主要考察考生学习本专业的专业素质、综合能力以及自身对于研究规划的把握能力；含英语口语测试，主要考察学生的口头表达能力。

十四、12104 英语笔译专业复试

考察学生对实用题材进行英汉互译的能力，包括翻译基础知识、英语口语和口译等。

十五、12105 新闻与传播专硕复试

考查考生学习本专业的综合素质，参考初试笔试考察的相关考试范围。

主要考察考生学习本专业的专业素质、综合能力以及自身对于业界实践和学习规划的把握能力；含英语口语测试，主要考察学生的口头表达能力。